



REPUBBLICA DI SAN MARINO

DECRETO CONSILIARE 26 luglio 2021 n.143

**Noi Capitani Reggenti
la Serenissima Repubblica di San Marino**

*Visto il combinato disposto dell'articolo 5, comma 3, della Legge Costituzionale n.185/2005 e dell'articolo 11, comma 2, della Legge Qualificata n.186/2005;
Vista la delibera del Consiglio Grande e Generale n.17 del 16 luglio 2021;
Promulghiamo e mandiamo a pubblicare:*

**RATIFICA DELL'ACCORDO TRA LA REPUBBLICA DI SAN MARINO E IL
COMMONWEALTH DI DOMINICA SULLO STABILIMENTO DELLE
RELAZIONI DIPLOMATICHE**

Articolo Unico

Piena ed intera esecuzione è data all'Accordo tra la Repubblica di San Marino e il Commonwealth di Dominica sullo stabilimento delle relazioni diplomatiche (Allegato A), fatto a New York il 16 giugno 2021, a decorrere dall'entrata in vigore dell'Accordo, in conformità a quanto disposto dall'Accordo medesimo.

Dato dalla Nostra Residenza, addì 26 luglio 2021/1720 d.F.R

I CAPITANI REGGENTI
Gian Carlo Venturini – Marco Nicolini

**IL SEGRETARIO DI STATO
PER GLI AFFARI INTERNI**
Elena Tonnini



**AGREEMENT BETWEEN
THE REPUBLIC OF SAN MARINO
AND THE COMMONWEALTH OF DOMINICA
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS**

The Republic of San Marino and the Commonwealth of Dominica,

Desirous of strengthening the existing friendly relations between their Governments and peoples, and promoting and intensifying their cooperation in the political, economic, social and cultural fields,

Guided by the principles and purposes of the United Nations Charter and other norms of international law, particularly those pertaining to the promotion of international peace and security, the respect for State sovereignty, equality among States, territorial integrity, and non-interference in the internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations at the ambassadorial level, also non resident, on the basis of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

This Agreement shall come into force upon the date of the notification by the Republic of San Marino of the completion of its internal procedures necessary for its entry into force.

Done at New York, on June 16th, 2021, in duplicate, in the English and Italian languages, all texts being equally authentic.

For the Republic of San Marino

H.E. Mr. Damiano Beleffi
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Republic of San Marino to the United Nations

For the Commonwealth of Dominica

H.E. Ms. Loreen Ruth Bannis-Roberts
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Commonwealth of Dominica to the United Nations



**ACCORDO TRA
LA REPUBBLICA DI SAN MARINO
E IL COMMONWEALTH DI DOMINICA
SULLO STABILIMENTO DELLE RELAZIONI DIPLOMATICHE**

La Repubblica di San Marino e il Commonwealth di Dominica,

Desiderosi di rafforzare gli amichevoli rapporti esistenti tra i rispettivi Governi e popoli, e di promuovere ed intensificare la loro cooperazione in campo politico, economico, sociale e culturale,

Guidati dai principi e dagli scopi sanciti dalla Carta della Nazioni Unite e da altre norme di diritto internazionale, con particolare riferimento alla promozione della pace internazionale e della sicurezza, al rispetto della sovranità nazionale, all'uguaglianza tra gli Stati, all'integrità territoriale ed alla non ingerenza nelle questioni interne dello Stato,

Hanno deciso di stabilire relazioni diplomatiche a livello di Ambasciatori, anche non residenti, sulla base della Convenzione di Vienna sulle Relazioni Diplomatiche del 18 aprile 1961.

Il presente Accordo entrerà in vigore alla data della notifica da parte della Repubblica di San Marino del completamento della procedura interna, necessaria per la sua entrata in vigore.

Fatto a New York, il 16 giugno 2021, in duplice copia, nelle lingue inglese e italiana, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Per la Repubblica di San Marino

S.E. Damiano Beleffi
Ambasciatore Straordinario e Plenipotenziario
Rappresentante Permanente della
Repubblica di San Marino presso le Nazioni Unite

Per il Commonwealth di Dominica

S.E. Loreen Ruth Bannis-Roberts
Ambasciatore Straordinario e Plenipotenziario
Rappresentante Permanente del
Commonwealth di Dominica presso le Nazioni Unite